

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych*

18.5.2006

PE 372.149v02-00

## **POPRAWKI 122-208**

**Projekt sprawozdania  
Carlos Coelho**

**(PE 365.024v02-00)**

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia, działania i wykorzystania Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II)

Wniosek dotyczący rozporządzenia (COM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

---

### **Projekt rezolucji legislacyjnej**

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 122  
Tiret drugie a (nowe)

- *uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych z dnia 19 października 2005 r. oraz opinię grupy roboczej powołanej zgodnie z art. 29 dyrektywy 1995/46/WE z dnia 25 listopada 2005 r.,*

Or. de

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka podkreśla znaczenie ochrony danych oraz wypukła opinie, które w wielu przypadkach stanowią punkt odniesienia składanych poprawek.*

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 123  
Punkt uzasadnienia 5

(5) SIS II powinien stanowić środek wyrównawczy *przyczyniający się do utrzymania wysokiego poziomu* bezpieczeństwa na obszarze bez kontroli wewnętrznych pomiędzy *Państwami Członkowskimi* *poprzez wspomaganie realizacji polityk związanych z przepływem osób, stanowiących część dorobku Schengen.*

(5) SIS II powinien stanowić środek wyrównawczy *gwarantujący wysoki poziom* bezpieczeństwa na obszarze bez kontroli wewnętrznych pomiędzy *państwami członkowskimi.*

Or. de

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 124  
Punkt uzasadnienia 5

(5) SIS II powinien stanowić środek wyrównawczy przyczyniający się do utrzymania wysokiego poziomu bezpieczeństwa na obszarze bez kontroli wewnętrznych pomiędzy *Państwami Członkowskimi* poprzez wspomaganie realizacji polityk związanych z przepływem osób, stanowiących część dorobku Schengen.

(5) SIS II powinien stanowić środek wyrównawczy przyczyniający się do utrzymania wysokiego poziomu bezpieczeństwa na obszarze bez kontroli wewnętrznych pomiędzy *państwami członkowskimi* poprzez wspomaganie realizacji polityk związanych z przepływem osób, stanowiących część dorobku Schengen *oraz do stosowania postanowień tytułu IV Traktatu WE dotyczących swobodnego przepływu osób.*

Or. en

### Uzasadnienie

*Tytuł IV skonsolidowanej wersji Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską dotyczy wiz, azylu, imigracji i innych polityk związanych ze swobodnym przepływem osób i jako taki powinien zostać we wniosku wymieniony.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 125  
Punkt uzasadnienia 6

(6) Należy dokładnie określić cele SIS II i ustanowić zasady dotyczące jego działania i wykorzystania oraz obowiązki związane z systemem, obejmujące bazę techniczną i finansowanie SIS II, kategorie danych, jakie będą wprowadzane do systemu oraz cele i kryteria ich wprowadzania, władze uprawnione do dostępu do systemu, wzajemne powiązania między wpisami oraz dalsze zasady przetwarzania danych i ochrony danych osobistych.

(6) Należy dokładnie określić cele SIS II i ustanowić zasady dotyczące jego działania i wykorzystania oraz obowiązki związane z systemem, obejmujące bazę techniczną, **wysoki poziom bezpieczeństwa** i finansowanie SIS II, kategorie danych, jakie będą wprowadzane do systemu oraz cele i kryteria ich wprowadzania, władze uprawnione do dostępu do systemu, wzajemne powiązania między wpisami oraz dalsze zasady przetwarzania danych i ochrony danych osobistych.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Zarządzanie tego typu bazą wymaga jasnych wytycznych, aby zapewnić jej bezpieczne funkcjonowanie. Należy zatem określić jej zadania.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 126  
Punkt uzasadnienia 7

(7) Wydatki związane z działaniem SIS II obciążają budżet Unii Europejskiej.

(7) Wydatki związane z działaniem SIS II obciążają budżet Unii Europejskiej. **Jeżeli jednak państwa członkowskie podejmą decyzję o wykorzystaniu możliwości stworzenia kopii krajowych, ponoszą one związane z nimi koszty.**

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 127  
Punkt uzasadnienia 8

(8) **Właściwym** jest opracowanie podręcznika określającego szczegółowe zasady wymiany informacji uzupełniających związanych z działaniami, których wymaga wpis. Władze krajowe w każdym *Państwie Członkowskim* zapewnią wymianę tych informacji.

(8) **Konieczne** jest opracowanie podręcznika określającego szczegółowe zasady wymiany informacji uzupełniających związanych z działaniami, których wymaga wpis. Władze krajowe w każdym *państwie członkowskim* zapewnią wymianę tych informacji.

Or. en

Poprawkę złożył Edith Mastenbroek

Poprawka 128  
Punkt uzasadnienia 9

(9) Komisja powinna odpowiadać za zarządzanie operacyjne SIS II, w szczególności w celu zapewnienia płynnego przejścia od fazy utworzenia systemu do rozpoczęcia jego działania.

(9) Komisja powinna odpowiadać za zarządzanie operacyjne SIS II, w szczególności w celu zapewnienia płynnego przejścia od fazy utworzenia systemu do rozpoczęcia jego działania. ***Dane przechowywane w ramach obecnego SIS mogą zostać przeniesione do nowego systemu jedynie po przeprowadzeniu kontroli obecnego systemu i sprawdzeniu integralności przechowywanych w nim danych.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Stare dane powinny zostać sprawdzone i skontrolowane przed przeniesieniem ich do nowego systemu, aby upewnić się, że żadne fałszywe lub niezetelne informacje nie zostaną przeniesione.*

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 129  
Punkt uzasadnienia 9

(9) Komisja powinna odpowiadać za zarządzanie operacyjne SIS II, w szczególności w celu zapewnienia płynnego przejścia od fazy utworzenia systemu do rozpoczęcia jego działania.

(9) ***W ciągu trzyletniego okresu przejściowego od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*** Komisja powinna odpowiadać za zarządzanie operacyjne SIS II, w szczególności w celu zapewnienia płynnego przejścia od fazy

utworzenia systemu do rozpoczęcia jego działania.

Or. en

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 130  
Punkt uzasadnienia 9a (nowy)

***(9a) Po upływie trzyletniego okresu przejściowego od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia odpowiedzialność za zarządzanie operacyjne powinna przejść na Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Dużymi Systemami Informacyjnymi.***

Or. en

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 131  
Punkt uzasadnienia 12

(12) SIS II powinien umożliwiać ***przetwarzanie danych biometrycznych, aby pomóc w prawidłowej identyfikacji danych osób. W tym samym kontekście SIS II powinien pozwalać na*** przetwarzanie danych osób, co do których popełniono nadużycie odnośnie ich tożsamości, w celu uniknięcia dalszych niedogodności powodowanych błędną identyfikacją osób, pod warunkiem zastosowania odpowiednich środków bezpieczeństwa, zwłaszcza zgody danej osoby i ścisłego ograniczenia celów, dla których takie dane mogą być legalnie przetwarzane.

(12) SIS II powinien umożliwiać przetwarzanie danych osób, co do których popełniono nadużycie odnośnie ich tożsamości, w celu uniknięcia dalszych niedogodności powodowanych błędną identyfikacją osób, pod warunkiem zastosowania odpowiednich środków bezpieczeństwa, zwłaszcza zgody danej osoby i ścisłego ograniczenia celów, dla których takie dane mogą być legalnie przetwarzane.

Or. de

*Uzasadnienie*

*Porównaj z uzasadnieniem poprawki do art. 16 ust. 1 lit. d) i e).*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 132  
Punkt uzasadnienia 12

(12) SIS II powinien umożliwiać przetwarzanie danych biometrycznych, aby pomóc w prawidłowej identyfikacji danych osób. W tym samym kontekście SIS II powinien pozwalać na przetwarzanie danych osób, co do których popełniono nadużycie odnośnie ich tożsamości, w celu uniknięcia dalszych niedogodności powodowanych błędną identyfikacją osób, pod warunkiem zastosowania odpowiednich środków bezpieczeństwa, zwłaszcza zgody danej osoby i ścisłego ograniczenia celów, dla których takie dane mogą być legalnie przetwarzane.

(12) SIS II powinien umożliwiać przetwarzanie danych biometrycznych, aby pomóc w prawidłowej identyfikacji danych osób. ***Dane biometryczne nie mogą jednak być wykorzystywane jako narzędzie do wyszukiwania.*** W tym samym kontekście SIS II powinien pozwalać na przetwarzanie danych osób, co do których popełniono nadużycie odnośnie ich tożsamości, w celu uniknięcia dalszych niedogodności powodowanych błędną identyfikacją osób, pod warunkiem zastosowania odpowiednich środków bezpieczeństwa, zwłaszcza zgody danej osoby i ścisłego ograniczenia celów, dla których takie dane mogą być legalnie przetwarzane.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 133  
Punkt uzasadnienia 13

(13) SIS II powinien oferować *Państwom Członkowskim* możliwość tworzenia powiązań pomiędzy wpisami. Utworzenie przez *Państwo Członkowskie* powiązań ***pomiędzy dwoma lub więcej wpisami*** nie powinno mieć wpływu na działanie, jakie należy podjąć, okres konserwacji lub prawa dostępu do wpisów.

(13) SIS II powinien oferować *państwom członkowskim* możliwość tworzenia powiązań pomiędzy wpisami. Utworzenie przez *państwo członkowskie* powiązań nie powinno mieć wpływu na działanie, jakie należy podjąć, okres konserwacji lub prawa dostępu do wpisów.

Or. en

Poprawkę złożył Carlos Coelho

Poprawka 134  
Punkt uzasadnienia 14

(14) Dyrektywa 1995/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych<sup>1</sup> stosuje się do przetwarzania danych osobowych w zastosowaniu niniejszego rozporządzenia. To obejmuje wyznaczenie administratora danych zgodnie z art. 2 lit. d) tej dyrektywy oraz możliwość przewidzenia przez Państwa Członkowskie zwolnień i ograniczeń odnośnie do niektórych ustanowionych praw i obowiązków, zgodnie z art. 13 ust. 1 tej dyrektywy, w tym praw danej osoby do dostępu i informacji. W razie potrzeby, zasady określone w dyrektywie 1995/46/WE należy uzupełnić lub wyjaśnić w niniejszym rozporządzeniu.

(14) Dyrektywa 1995/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych<sup>2</sup> stosuje się do przetwarzania danych osobowych w zastosowaniu niniejszego rozporządzenia. To obejmuje wyznaczenie administratora danych zgodnie z art. 2 lit. d) tej dyrektywy oraz możliwość przewidzenia przez państwa członkowskie zwolnień i ograniczeń odnośnie do niektórych ustanowionych praw i obowiązków, zgodnie z art. 13 ust. 1 tej dyrektywy, w tym praw danej osoby do dostępu i informacji. W razie potrzeby, zasady określone w dyrektywie 1995/46/WE należy uzupełnić lub wyjaśnić w niniejszym rozporządzeniu. **Należy w sposób wyczerpujący określić w niniejszym rozporządzeniu niektóre kwestie związane z ochroną danych, aby zapewnić ich jednolite stosowanie przez państwa członkowskie. W przypadku gdy kwestia nie jest w pełni uregulowana przez niniejsze rozporządzenie, pełne zastosowanie będą miały postanowienia dyrektywy 95/46/WE.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Racją bytu niniejszego rozporządzenia jest ustanowienie zasad regulujących wykorzystanie SIS II. Zasady te powinny być możliwie zrozumiałe w celu poprawy jasności tekstu prawnego i zagwarantowania jego prawidłowego wdrożenia.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 135  
Punkt uzasadnienia 21

(21) Właściwym jest ustanowienie przepisów przejściowych w odniesieniu do wpisów dokonanych w SIS zgodnie z Konwencją z Schengen, które zostaną przeniesione do SIS II lub wpisów

(21) Właściwym jest ustanowienie przepisów przejściowych w odniesieniu do wpisów dokonanych w SIS zgodnie z Konwencją z Schengen, które zostaną przeniesione do SIS II lub wpisów

<sup>1</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31

<sup>2</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31

dokonanych w SIS II w okresie przejściowym zanim zaczną być stosowane wszystkie przepisy niniejszego rozporządzenia. Niektóre postanowienia dorobku Schengen powinny nadal obowiązywać przez okres ograniczony, dopóki Państwa Członkowskie nie zbadają kompatybilności tych wpisów z nowymi ramami prawnymi.

dokonanych w SIS II w okresie przejściowym zanim zaczną być stosowane wszystkie przepisy niniejszego rozporządzenia. **Wspomniane wpisy mogą zostać wprowadzone do SIS II jedynie po upewnieniu się co do ich integralności.** Niektóre postanowienia dorobku Schengen powinny nadal obowiązywać przez okres ograniczony, dopóki państwa członkowskie nie zbadają kompatybilności tych wpisów z nowymi ramami prawnymi. **Wpisy, które okażą się niekompatybilne, powinny zostać usunięte.**

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 136  
Punkt uzasadnienia 21a (nowy)

***(21a) Aby zapewnić odpowiednie funkcjonowanie SIS II, należy przeprowadzić kontrolę obecnego SIS, przy uwzględnieniu zarówno bezpieczeństwa, jak i integralności informacji i wpisów przechowywanych w systemie, kontrolę systemu technicznego jako takiego, infrastruktury komunikacyjnej z krajowymi punktami dostępu, itd. Wyniki wspomnianej kontroli należy wziąć pod uwagę, zanim SIS II stanie się operacyjny.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 137  
Punkt uzasadnienia 21b (nowy)

***(21b) Należy opracować ogólny plan bezpieczeństwa dla SIS II, zanim system stanie się operacyjny. Plan ten powinien uwzględniać zarówno fizyczne, jak i behawioralne aspekty bezpieczeństwa***



*systemu na szczeblu krajowym i europejskim. Ww. plan powinien obejmować jasny opis obowiązków wszystkich osób pracujących z systemem na wszystkich szczeblach.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Przeprowadzenie szerokiej analizy bezpieczeństwa oznacza nie tylko zabezpieczenie systemu z technicznego punktu widzenia, ale także obejmuje zachowanie osób obsługujących system.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 138

Punkt uzasadnienia 22a (nowy)

*(22a) SIS II może zostać połączony z innymi bazami danych jedynie po przeprowadzeniu dogłębnej analizy bezpieczeństwa.*

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 139

Artykuł 1 ustęp 1

1. Niniejszym zostaje utworzony komputerowy system informacyjny zwany Systemem Informacyjnym Schengen drugiej generacji (zwany dalej „SIS II”) celem umożliwienia właściwym władzom *Państw Członkowskich* współpracy poprzez wymianę informacji dla celów **kontroli osób i przedmiotów**.

1. Niniejszym zostaje utworzony komputerowy system informacyjny zwany Systemem Informacyjnym Schengen drugiej generacji (zwany dalej „SIS II”) celem umożliwienia właściwym władzom *państw członkowskich* współpracy poprzez wymianę informacji dla celów, **o których mowa w niniejszym rozporządzeniu**.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 140  
Artykuł 1 ustęp 2

2. SIS II przyczyni się do utrzymania wysokiego poziomu bezpieczeństwa w obszarze bez kontroli granic wewnętrznych pomiędzy *Państwami Członkowskimi*.

2. SIS II przyczyni się do utrzymania wysokiego poziomu bezpieczeństwa w obszarze bez kontroli granic wewnętrznych pomiędzy *państwami członkowskimi i stosowania postanowień tytułu IV Traktatu WE dotyczącego swobodnego przepływu osób*.

Or. en

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 141  
Artykuł 1 ustęp 2

2. *SIS II przyczyni się do utrzymania* wysokiego poziomu bezpieczeństwa w obszarze bez kontroli granic wewnętrznych pomiędzy *Państwami Członkowskimi*.

2. *Celem SIS II jest zagwarantowanie* wysokiego poziomu bezpieczeństwa w obszarze bez kontroli granic wewnętrznych pomiędzy *państwami członkowskimi*.

Or. de

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 142  
Artykuł 2 ustęp 2

2. Ponadto niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy dotyczące bazy technicznej SIS II, obowiązków *Państw Członkowskich* i Komisji, ogólnego przetwarzania danych, praw osób zainteresowanych i odpowiedzialności prawnej.

2. Ponadto niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy dotyczące bazy technicznej i *struktury bezpieczeństwa* SIS II, obowiązków *państw członkowskich* i Komisji, ogólnego przetwarzania danych, praw osób zainteresowanych i odpowiedzialności prawnej *za integralność systemu*.

Or. en

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 143  
Artykuł 4 ustęp 1 litera b)

b) *jednego lub dwóch* punktów dostępu określonych przez każde Państwo Członkowskie (zwanej dalej „NI-SIS”);

b) *jednego punktu dostępu określonego* przez każde państwo członkowskie (zwanej dalej „NI-SIS”);

Or. de

#### *Uzasadnienie*

*Dopóki nie zostanie przedstawione przekonujące uzasadnienie konieczności ustanowienia dwóch punktów dostępu, należy zakładać utworzenie tylko jednego takiego punktu w celu ograniczenia ewentualnych nadużyć (opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, str. 21).*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 144  
Artykuł 4 ustęp 2

2. Krajowe systemy Państw Członkowskich (zwane dalej „NS”) są podłączone do SIS II poprzez NI-SIS.

2. Krajowe systemy państw członkowskich (zwane dalej „NS”) są podłączone do SIS II poprzez NI-SIS. **System komunikacji musi wymagać wszystkich protokołów bezpieczeństwa zgodnie z ogólnym planem bezpieczeństwa SIS II.**

Or. en

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 145  
Artykuł 4a (nowy)

#### **Artykuł 4a**

#### **Lokalizacja**

***Działając zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu, Parlament Europejski i Rada przyjmują rozporządzenie określające lokalizację głównego Centralnego Systemu Informacyjnego Schengen oraz lokalizację***

*systemu kopii zapasowych (ang. back-up).*

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 146  
Artykuł 4a (nowy)

**Artykuł 4a**

***Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego SIS II określi lokalizację CS-SIS i systemu kopii zapasowych (ang. back-up).***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Zaraz po podjęciu decyzji co do zarządzania operacyjnego należy wybrać lokalizację dla CS-SIS oraz systemu kopii zapasowych (ang. back-up). Agencja Europejska powinna mieć prawo do określenia najlepszej możliwej lokalizacji.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 147  
Artykuł 6

*Każde Państwo Członkowskie odpowiada za eksploatację i utrzymanie swojego NS oraz za jego podłączenie do SIS II.*

*Każde państwo członkowskie **określa i** odpowiada za eksploatację i utrzymanie swojego NS oraz za jego podłączenie do SIS II. **Każde państwo członkowskie wdraża wytyczne zgodnie z ogólnym planem bezpieczeństwa.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 148  
Artykuł 7 ustęp 1

1. *Każde Państwo Członkowskie wyznacza*

1. *Każde państwo członkowskie wyznacza*

biuro, które zapewnia właściwym władzom dostęp do SIS II zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

***krajowe*** biuro ***SIS II***, ***podlegające kompetencji państwa członkowskiego***, które ***ponosi główną odpowiedzialność za system krajowy, jest odpowiedzialne za sprawne funkcjonowanie i bezpieczeństwo systemu krajowego oraz*** zapewnia właściwym władzom dostęp do SIS II zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 149  
Artykuł 9 ustęp 2

***2. W stosownych przypadkach, Państwa Członkowskie*** zapewniają, aby dane zawarte w kopiach z bazy danych CS-SIS były zawsze identyczne i spójne z CS-SIS.

***2. Państwa członkowskie*** zapewniają, aby dane zawarte w kopiach z bazy danych CS-SIS były zawsze identyczne i spójne z CS-SIS.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 150  
Artykuł 9 ustęp 3

***3. W stosownych przypadkach, Państwa Członkowskie*** gwarantują, aby wyszukiwanie w kopii danych CS-SIS przyniosło takie same rezultaty, jak wyszukiwanie bezpośrednio w CS-SIS.

***3. Państwa członkowskie*** gwarantują, aby wyszukiwanie w kopii danych CS-SIS przyniosło takie same rezultaty, jak wyszukiwanie bezpośrednio w CS-SIS.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 151  
Artykuł 9 ustęp 3a (nowy)

***3a. Państwa członkowskie gwarantują, że organy mające dostęp do danych***

*pochożących z kopii będą miały wgląd jedynie w te informacje, wpisy i powiązania, do których mają uprawnienia.*

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 152  
Artykuł 9 ustęp 3b (nowy)

*3b. Państwa członkowskie prowadzą szczegółowy rejestr osób, które mają dostęp do kopii, liczby istniejących kopii oraz miejsc, w których się znajdują.*

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 153  
Artykuł 10

Bezpieczeństwo *i poufność*

1. Państwa Członkowskie posiadające dostęp do danych przetwarzanych w SIS II zobowiązują się przyjąć niezbędne środki w celu:

Bezpieczeństwo

*-1. Państwa członkowskie wdrażają wytyczne dotyczące bezpieczeństwa zgodnie ze wspólnym planem bezpieczeństwa.*

1. Wspomniany wspólny plan bezpieczeństwa obejmuje środki, które winny przyjąć państwa członkowskie podczas zapoznawania się z danymi przetwarzanymi w SIS II w celu:

*(-aa) fizycznej ochrony infrastruktury i lokalizacji punktów dostępu (NI-SIS) oraz infrastruktury komunikacji pomiędzy NI-SIS a CS-SIS;*

*(-ab) zagwarantowania stałego poziomu bezpieczeństwa poprzez monitorowanie i zapewnienie jasnego wglądu w to, kto jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dzięki powołaniu kierownika ds. bezpieczeństwa, który określa rodzaje ryzyka, kierownika ds. informacji, który kontroluje dane pod względem ich integralności oraz kierownika*

(a) uniemożliwienia nieupoważnionym osobom dostępu do sprzętu służącego do prowadzenia operacji związanych z NI-SIS i NS (kontrola przy wejściu do budynku);

(b) uniemożliwienia osobom nieuprawnionym dostępu, czytania, kopiowania, modyfikacji lub usuwania danych i nośników danych (kontrola nośników danych);

(c) zapobiegania nieupoważnionemu dostępowi, czytaniu, kopiowaniu, modyfikacjom lub usuwaniu danych SIS II przekazywanych pomiędzy NS a SIS II (kontrola przekazywania danych);

(d) zapewnienia możliwości sprawdzenia i stwierdzenia, w późniejszym terminie, jakie dane SIS II zostały zarejestrowane, kiedy i przez kogo (kontrola rejestracji danych);

(e) uniemożliwienia nieupoważnionego przetwarzania danych SIS II zawartych w NS oraz nieupoważnionej modyfikacji lub usuwania danych SIS II zawartych w NS (kontrola wprowadzania danych);

(f) zapewnienia, aby przy korzystaniu z NS, osoby uprawnione miały dostęp jedynie do tych danych SIS II, które są objęte ich upoważnieniem (kontrola dostępu do

***ds. sieci, który zajmuje się bezpieczeństwem sieci i infrastruktury komunikacji. Państwo członkowskie będzie mogło pociągnąć wspomnianych kierowników do odpowiedzialności;***

(a) uniemożliwienia nieupoważnionym osobom dostępu do sprzętu służącego do prowadzenia operacji związanych z NI-SIS i NS (kontrola przy wejściu do ***i w samym*** budynku);

(b) uniemożliwienia osobom nieuprawnionym dostępu, czytania, kopiowania, modyfikacji lub usuwania danych i nośników danych (kontrola nośników danych);

(c) zapobiegania nieupoważnionemu dostępowi, czytaniu, kopiowaniu, modyfikacjom lub usuwaniu danych SIS II ***podczas przekazywania danych oraz tych*** przekazywanych pomiędzy NS a SIS II (kontrola przekazywania danych);

(d) zapewnienia możliwości sprawdzenia i stwierdzenia, w późniejszym terminie, jakie dane SIS II zostały zarejestrowane, kiedy i przez kogo (kontrola rejestracji danych);

(e) uniemożliwienia nieupoważnionego przetwarzania danych SIS II zawartych w NS oraz nieupoważnionej modyfikacji lub usuwania danych SIS II zawartych w NS (kontrola wprowadzania danych) ***poprzez umożliwienie dostępu jedynie odpowiednio upoważnionemu personelowi posiadającemu indywidualne i niepowtarzalne tożsamości użytkowników i poufne hasła;***

***(ea) zapewnienia, że każdy organ z prawem dostępu do SIS II opracuje profile pracowników upoważnionych do dostępu do budynków lub do samego SIS II. Dla krajowych organów kontrolnych sporządzana i udostępniana będzie aktualizowana lista pracowników.***

(f) zapewnienia, aby przy korzystaniu z NS, osoby uprawnione miały dostęp jedynie do tych danych SIS II, które są objęte ich upoważnieniem (kontrola dostępu do

danych);

(g) zapewnienia możliwości sprawdzenia i ustalenia, do których organów dane SIS II zarejestrowane w NS mogą być przekazywane z wykorzystaniem sprzętu do przekazywania danych (kontrola transmisji danych);

(h) monitorować skuteczność środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie (samokontrola).

2. Państwa Członkowskie przyjmują środki w zakresie bezpieczeństwa i poufności równoważne do tych, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do wymiany i dalszego przetwarzania informacji uzupełniających.

**3. Wszystkie osoby i organy, które muszą pracować z danymi SIS II i informacjami uzupełniającymi są zobowiązane do zachowania tajemnicy zawodowej lub spełnienia równoważnego obowiązku zachowania poufności.**

**Zasada zachowania poufności obowiązuje także po odejściu tych osób z urzędu, porzuceniu zatrudnienia lub zakończeniu działalności tych organów.**

danych);

(g) zapewnienia możliwości sprawdzenia i ustalenia, do których organów dane SIS II zarejestrowane w NS mogą być przekazywane z wykorzystaniem sprzętu do przekazywania danych **przy wykorzystywaniu technik szyfrowania** (kontrola transmisji danych);

(h) monitorować skuteczność środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie (samokontrola).

2. Państwa członkowskie przyjmują środki w zakresie bezpieczeństwa i poufności równoważne do tych, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do wymiany i dalszego przetwarzania informacji uzupełniających.

Or. en

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 154

Artykuł 10 ustęp 1 litera ha) (nowa)

**ha) w przypadku awarii systemu zagwarantowanie natychmiastowego odtworzenia danych oraz zabezpieczenie integralności danych zapisanych wcześniej.**

Or. de

*Uzasadnienie*

*Konieczną sprawą jest ustanowienie przepisów również na wypadek awarii technicznych. Ponieważ nie można wykluczyć awarii systemu, niezbędne jest przedsięwzięcie środków na*



taką okoliczność (zobacz opinię z dnia 23 czerwca 2005 r. dotyczącą Systemu Informacji Wizowej przedstawioną przez grupę roboczą powołaną zgodnie z art. 29, str. 22).

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 155  
Artykuł 10a (nowy)

**Artykuł 10a**

**Poufność**

**1. Wszystkie osoby i organy, które muszą pracować z danymi SIS II i informacjami uzupełniającymi są zobowiązane do zachowania tajemnicy zawodowej lub spełnienia równoważnego obowiązku zachowania poufności.**

**2. Zasada zachowania poufności obowiązuje także po odejściu tych osób z urzędu, porzuceniu zatrudnienia lub zakończeniu działalności tych organów.**

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 156  
Artykuł 11 ustęp 1

1. Każde Państwo Członkowskie prowadzi rejestry wszystkich przypadków wymiany danych w SIS II oraz ich dalszego przetwarzania w celu monitorowania, czy przetwarzanie danych jest zgodne z prawem i zapewnienia prawidłowego funkcjonowania NS, integralności i bezpieczeństwa danych.

1. Każde państwo członkowskie prowadzi rejestry wszystkich przypadków **udostępnienia przechowywanych danych i** wymiany danych w SIS II oraz ich dalszego przetwarzania w celu monitorowania, czy przetwarzanie danych jest zgodne z prawem, **wewnętrznej kontroli** i zapewnienia prawidłowego funkcjonowania NS, integralności i bezpieczeństwa danych. **W tym samym celu państwa członkowskie korzystające z kopii danych, o których mowa w art. 4 ust. 3 lub kopii, o których mowa w art. 23, prowadzą rejestry wszystkich przypadków przetwarzania danych w tych kopiach SIS II.**

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 157  
Artykuł 11 ustęp 2

2. Rejestry ukazują, w szczególności, datę i godzinę przekazania danych, dane wykorzystane w prowadzeniu śledztwa, **przekazanie** danych oraz nazwę właściwego organu i osoby **odpowiedzialnej za przetwarzanie danych**.

2. Rejestry ukazują, w szczególności, **historię wpisów**, datę i godzinę przekazania danych, dane wykorzystane w prowadzeniu śledztwa, **odesłanie do przekazanych** danych oraz nazwę właściwego organu i **nazwisko** osoby **przetwarzającej dane**.

Poprawkę złożył Carlos Coelho

Poprawka 158  
Artykuł 11 ustęp 3

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie **jednego roku**, jeśli **nie** są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie **trzech lat od skreślenia wpisu, którego dotyczy. Rejestry zawierające historię wpisów usuwa się po upływie trzech lat od skreślenia wpisu, którego dotyczy. Rejestry mogą być przechowywane przez dłuższy czas**, jeśli są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

(Zmienia popr. 33)

*Uzasadnienie*

*Jeden rok na przechowywanie rejestrów to zbyt krótki okres. Dłuższy okres umożliwiłby dłuższe sprawdzanie, czy dane uzyskano zgodnie z prawem, a co za tym idzie gwarantuje lepszą ochronę obywateli. Proponuje się zatem umożliwienie państwom członkowskim przechowywanie rejestrów przez okres do trzech lat, co obecnie jest maksymalnym okresem, na jaki zezwalają przepisy Konwencji wykonawczej do Układu z Schengen. Jednocześnie ważne jest podanie dokładnej daty rozpoczynającej ten okres.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 159  
Artykuł 11 ustęp 3

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie **jednego roku**, jeśli nie są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie **dwóch lat**, jeśli nie są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 160  
Artykuł 11a (nowy)

**Artykuł 11a**

**Kontrola wewnętrzna**

***Każdy organ z prawem dostępu do SIS II posiada wewnętrzny system monitorowania, aby zapewnić pełną zgodność z niniejszym rozporządzeniem. Każdy organ przedstawia regularne sprawozdania krajowemu organowi kontroli.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 161  
Artykuł 12 ustęp 1

1. Komisja odpowiada za zarządzanie operacyjne SIS II.

1. Komisja odpowiada za zarządzanie operacyjne SIS II, ***a w szczególności za sprawne przejście z obecnego systemu na nowy system. Dane przechowywane w obecnym SIS mogą zostać przeniesione do nowego systemu jedynie po przeprowadzeniu kontroli obecnego systemu i sprawdzeniu integralności danych.***

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 162  
Artykuł 12 ustęp 1

1. Komisja odpowiada za zarządzanie operacyjne SIS II.

**1. *W ciągu trzyletniego okresu przejściowego, począwszy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Komisja odpowiada za zarządzanie operacyjne SIS II do czasu wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr XX/XXXX ustanawiającego Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Dużymi Systemami Informacyjnymi.***

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 163  
Artykuł 13

**Bezpieczeństwo i poufność**

***W odniesieniu do eksploatacji SIS II, Komisja stosuje art. 10 mutatis mutandis.***

**Bezpieczeństwo**

**1. *Komisja Europejska opracowuje wspólny plan bezpieczeństwa dla systemu SIS II. Plan ten zawiera obowiązki zarówno państw członkowskich, jak i Komisji Europejskiej.***

**2. *Komisja Europejska informuje o szczegółowych wytycznych dla państw członkowskich dotyczących bezpieczeństwa i gwarantuje pełne ich stosowanie przez państwa członkowskie.***

**3. *Wspólny plan bezpieczeństwa przewiduje, iż Komisja Europejska podejmuje niezbędne działania w celu:***

***(a) zapewnienia fizycznej ochrony infrastruktury i lokalizacji C-SIS oraz infrastruktury komunikacyjnej pomiędzy NI-SIS i C-SIS;***

***(b) zagwarantowania stałego poziomu***

*bezpieczeństwa poprzez monitorowanie i zapewnienie jasnego wglądu w to, kto jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dzięki powołaniu kierownika ds. bezpieczeństwa, który określa ryzyko, kierownika ds. informacji, który kontroluje integralność danych oraz kierownika ds. sieci, który zajmuje się bezpieczeństwem sieci i infrastruktury komunikacyjnej; Komisja może te osoby pociągnąć do odpowiedzialności, ale ostateczna odpowiedzialność spoczywa na niej samej;*

*(c) uniemożliwienia osobom nieuprawnionym dostępu do urządzeń, przy pomocy których przeprowadza się operacje związane z C-SIS (kontrola przy wejściu do budynku oraz w samym budynku);*

*(d) uniemożliwienia osobom nieuprawnionym dostępu, czytania, kopiowania, modyfikacji lub usuwania danych i nośników danych SIS II (kontrola nośników danych);*

*(e) zapobiegania nieupoważnionemu dostępowi, czytaniu, kopiowaniu, modyfikacjom lub usuwaniu danych C-SIS podczas ich przekazywania oraz danych przekazywanych pomiędzy N-SIS a C-SIS (kontrola przekazywania danych);*

*(f) udzielania dostępu do C-SIS jedynie odpowiednio uprawnionemu personelowi posiadającemu indywidualne i niepowtarzalne tożsamości użytkowników i poufne hasła;*

*(g) opracowania profili pracowników upoważnionych do dostępu do budynków lub do samego systemu C-SIS; prowadzi się aktualną listę, która jest udostępniana Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych;*

*(h) zagwarantowania, że upoważnione osoby mają dostęp jedynie do systemu C-SIS, a nie do samych danych (kontrola dostępu);*

*(j) zagwarantowania, że przepływ danych w sieci odbywa się w sposób zaszyfrowany;*

*(k) monitorowania skuteczności środków bezpieczeństwa (samokontrola).*

*4. Wspólny plan bezpieczeństwa zawiera wszystkie postanowienia określone w art. 10.*

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 164  
Artykuł 13a (nowy)

### *Artykuł 13a*

#### *Poufność*

*1. Wszystkie osoby i organy, które muszą pracować z danymi SIS II i informacjami uzupełniającymi, są zobowiązane do zachowania tajemnicy zawodowej lub spełnienia równoważnego obowiązku zachowania poufności.*

*2. Zasada zachowania poufności obowiązuje także po odejściu tych osób z urzędu, porzuceniu zatrudnienia lub zakończeniu działalności tych organów.*

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 165  
Artykuł 14 ustęp 3

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie *jednego roku po skreśleniu wpisu, którego dotyczą*, jeśli nie są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie *dwóch lat*, jeśli nie są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

Or. en

Poprawkę złożył Carlos Coelho

Poprawka 166  
Artykuł 14 ustęp 3

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie **jednego roku** po skreśleniu wpisu, którego dotyczą, jeśli nie są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

3. Rejestry należy chronić odpowiednimi środkami przed nieupoważnionym dostępem i usuwać po upływie **trzech lat** po skreśleniu wpisu, którego dotyczą. **Rejestry zawierające historię wpisów usuwa się po upływie trzech lat od daty skreślenia wpisu, którego dotyczą. Rejestry mogą być przechowywane przez dłuższy czas**, jeśli są potrzebne do procedur monitorowania, które już się rozpoczęły.

Or. en

*(zmienia poprawkę 44)*

*Uzasadnienie*

*Patrz uzasadnienie poprawki do art. 11 ust. 3.*

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 167  
Rozdział IV, tytuł

Wpisy dokonane wobec obywateli państw trzecich **w celu odmowy wjazdu**

Wpisy dokonane wobec obywateli państw trzecich

Or. de

*Uzasadnienie*

*Należy zmienić strukturę rozdziału IV w podany sposób, tak aby umożliwić ujęcie w nim również wpisów dotyczących obywateli państw trzecich legalizujących ich pobyt.*

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 168  
Artykuł 15, tytuł

Cele i warunki dokonywania wpisów

Cele i warunki dokonywania wpisów **wobec obywateli państw trzecich w celu odmowy**

Uzasadnienie

*Poprawka ma na celu podkreślenie, że niniejszy artykuł odnosi się wyłącznie do wpisów odmownych, podczas gdy decyzje pozytywne ujęte są w innym miejscu.*

Poprawkę złożyła Tatjana Ždanoka

Poprawka 169  
Artykuł 15 ustęp 1

1. Państwa Członkowskie dokonują wpisów wobec obywateli państw trzecich w celu *odmowy* wjazdu na terytorium Państw Członkowskich na podstawie decyzji określających okres odmowy wjazdu, podjętych przez właściwe władze **administracyjne lub** sądowe w następujących przypadkach:

(a) jeśli obecność obywatela państwa trzeciego na terytorium Państwa Członkowskiego stanowi poważne zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego jakiegokolwiek Państwa Członkowskiego, na podstawie oceny poszczególnych przypadków, **zwłaszcza gdy**:

(i) obywatel państwa trzeciego został skazany na karę pozbawienia wolności przynajmniej do jednego roku w wyniku popełnienia przestępstwa, o którym mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między Państwami Członkowskimi;

(b) jeśli wobec obywatela państwa trzeciego wydano zakaz ponownego wjazdu w zastosowaniu decyzji o powrocie lub nakazu wydalenia podjętej zgodnie z dyrektywą 2005/XX/WE[w sprawie powrotu].

1. Państwa Członkowskie dokonują wpisów wobec obywateli państw trzecich w celu *odmowy* wjazdu na terytorium *państw członkowskich* na podstawie decyzji *określającej* okres odmowy wjazdu, *podjętej* przez właściwe władze sądowe **jedynie** w następujących przypadkach:

(a) jeśli obecność obywatela państwa trzeciego na terytorium *państwa członkowskiego* stanowi poważne zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego jakiegokolwiek *państwa członkowskiego*, na podstawie oceny poszczególnych przypadków, **w następujących przypadkach**:

(i) obywatel państwa trzeciego został skazany **w państwie członkowskim UE** na karę pozbawienia wolności przynajmniej do jednego roku w wyniku popełnienia przestępstwa, o którym mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między *państwami członkowskimi*;

(b) jeśli wobec obywatela państwa trzeciego wydano zakaz ponownego wjazdu w zastosowaniu decyzji o powrocie lub nakazu wydalenia podjętej zgodnie z dyrektywą 2005/XX/WE[w sprawie powrotu] **w przypadku, gdy obywatel państwa trzeciego odmawia dobrowolnego powrotu.**



Poprawkę złożył Carlos Coelho

Poprawka 170

Artykuł 15 ustęp 1, wprowadzenie

1. **Państwa Członkowskie dokonują wpisów wobec** obywateli państw trzecich w celu odmowy wjazdu na terytorium Państw Członkowskich na podstawie **decyzi określających okres odmowy wjazdu, podjętych** przez właściwe władze administracyjne lub sądowe w następujących przypadkach:

1. **Wobec** obywateli państw trzecich **dokonuje się wpisów** w celu odmowy wjazdu **lub pobytu** na terytorium **państw członkowskich** na podstawie **wpisu krajowego dokonanego w oparciu o decyzję podjętą** przez właściwe władze administracyjne lub sądowe **państwa członkowskiego, zgodnie z prawem krajowym**, w następujących przypadkach:

Or. en

#### Uzasadnienie

*Poprawka ponownie wprowadza część obecnego art. 96 ust. 1 SIC (Konwencja wykonawcza do Układu z Schengen) w celu zagwarantowania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa, odpowiadającego stanowi na dzień dzisiejszy. Ponadto sprawozdawca chciałby harmonizacji wpisów do SIS II, które zawsze powinny opierać się na wpisach krajowych. Harmonizacja wpisów krajowych nie byłaby jednak wskazana. Dodano słowo „pobyt” w celu uściślenia, że dane obywatela państwa trzeciego można monitorować również na terytorium państwa członkowskiego w celu ustalenia, czy przebywa on legalnie na tym terytorium, lub przed wydaniem pozwolenia na pobyt.*

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 171

Artykuł 15 ustęp 1, wprowadzenie

1. **Państwa Członkowskie dokonują wpisów wobec** obywateli państw trzecich w celu odmowy wjazdu na terytorium Państw Członkowskich na podstawie **decyzi określających okres odmowy wjazdu, podjętych** przez właściwe władze administracyjne lub sądowe w następujących przypadkach:

1. **Wobec** obywateli państw trzecich **dokonuje się wpisów w sposób zharmonizowany** w celu odmowy wjazdu **lub zamieszkania** na terytorium **państw członkowskich** na podstawie **wpisu krajowego dokonanego w oparciu o decyzję podjętą** przez właściwe władze administracyjne lub sądowe **państwa członkowskiego, zgodnie z prawem krajowym**, w następujących przypadkach:

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 172  
Artykuł 15 ustęp 1 litera a), wprowadzenie

(a) jeśli obecność obywatela państwa trzeciego na terytorium *Państwa Członkowskiego* stanowi **poważne** zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego jakiegokolwiek *Państwa Członkowskiego*, na podstawie oceny poszczególnych przypadków, zwłaszcza gdy:

(a) jeśli obecność obywatela państwa trzeciego na terytorium *państwa członkowskiego* stanowi zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego jakiegokolwiek *państwa członkowskiego*, na podstawie oceny poszczególnych przypadków, zwłaszcza gdy:

Or. de

*Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu zagwarantowanie spójności z następną poprawką.*

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 173  
Artykuł 15 ustęp 1 litera a i)

(i) obywatel państwa trzeciego został skazany **na karę pozbawienia wolności przynajmniej do jednego roku** w wyniku popełnienia przestępstwa, **o którym mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między Państwami Członkowskimi;**

i) obywatel państwa trzeciego został skazany w wyniku popełnienia przestępstwa, **za które grozi kara pozbawienia wolności lub ograniczenia wolności w najwyższym wymiarze przynajmniej jednego roku;**

Or. de

*Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu uwzględnienie przypadków karanych warunkowym pozbawieniem wolności w wysokości przynajmniej jednego roku oraz wyeliminowanie niejasności dotyczących najniższego i najwyższego wymiaru kary.*

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 174

Artykuł 15 ustęp 1 litera a ii)a (nowa)

***ii)a) zachodzi uzasadnione podejrzenie, że obywatel państwa trzeciego popełnił poważne przestępstwa, w tym te, o których mowa w art. 71 Konwencji z Schengen, lub istnieją konkretne poszlaki, że planuje tego typu czyny na terytorium jednego z państw członkowskich;***

Or. de

*Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu zagwarantowanie spójności z art. 96 ust. 2 lit. b) Konwencji wykonawczej do Układu z Schengen.*

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 175

Artykuł 15 ustęp 1a (nowy)

***1a. Decyzje takie mogą być podejmowane jedynie na podstawie indywidualnej oceny, udokumentowanej oraz zawierającej uzasadnienie merytoryczne i prawne.***

Or. en

Poprawkę złożyła Tatjana Ždanoka

Poprawka 176

Artykuł 15 ustęp 2a (nowy)

***2a. Stosując te przepisy, państwa członkowskie gwarantują pełne poszanowanie zasady niewydalania (non-refoulement).***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 177  
Artykuł 15 ustęp 3a (nowy)

***3a. W przypadku podjęcia decyzji o dokonaniu wpisu, obywatel państwa trzeciego jest o tym informowany natychmiast po przyjęciu środka, w wyniku którego dokonuje się wpisu do SIS II.***

Or. en

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 178  
Artykuł 16 ustęp 1 litera d) i e)

***(d) fotografie;*** ***skreślone***  
***(e) odciski palców;***

Or. de

*Uzasadnienie*

*Techniki wykorzystania danych biometrycznych nie są jeszcze zaawansowane. Wadliwe funkcjonowanie SIS II może mieć jednak daleko idące konsekwencje dla zainteresowanych osób. Odnosi się to szczególnie do wykorzystywania danych z tak obszernej bazy. Przy obecnym stanie techniki, uwzględniając wielką ilość danych, jaka zgodnie z oczekiwaniami zostanie zgromadzona w SIS II, nie można zagwarantować bezpiecznego funkcjonowania systemu. Ponadto nie dokonano także żadnej oceny wpływu w zakresie zastosowania danych biometrycznych.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 179  
Artykuł 16 ustęp 1 litera i) tiret drugie

***- decyzją o powrocie oraz/lub nakazem wydalenia, któremu towarzyszy zakaz ponownego wjazdu;*** ***skreślone***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 180  
Artykuł 16 ustęp 1 litera j)

(j) powiązania z innymi wpisami przetwarzanych w SIS II.

(j) powiązania z innymi wpisami przetwarzanych w SIS II, **zgodnie z art. 26.**

Or. en

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 181  
Artykuł 16 ustęp 3a (nowy)

***3a. Państwa członkowskie mogą w każdym momencie udzielić pozwolenia na pobyt nielegalnie przebywającemu na ich terytorium obywatelowi państwa trzeciego. Niezależnie od tego, czy wcześniej był/a już on/a odnotowany/a w SIS II, informacja taka zostanie zamieszczona w formie wpisu.***

Or. de

*Uzasadnienie*

*Zgodnie z dyrektywą w sprawie powrotu nielegalnych imigrantów zalegalizowanie nielegalnego pobytu obywateli państw trzecich powinno zostać odnotowane w SIS II. Zapewni to ochronę tych osób podczas kontroli, a także pozwoli na wymianę informacji między państwami członkowskimi. Z tego powodu art. 16 nowy reguluje wpisy legalizujące pobyt.*

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 182  
Artykuł 16a (nowy)

***Artykuł 16a***

***Poszukiwania z wykorzystaniem danych biometrycznych są w każdym przypadku niedozwolone.***

Or. de

### *Uzasadnienie*

*Porównaj z uzasadnieniem poprawki do art. 16 ust. 1 lit. d) i e). Niniejsza propozycja poprawki stanowi uzupełnienie propozycji poprawki do art. 16a (nowego) złożonej przez sprawozdawcę Carlosa Coelho.*

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 183  
Artykuł 16a (nowy)

#### ***Artykuł 16a***

***Począwszy od dnia określonego zgodnie z art. 39 odciski palców i fotografie mogą być również wykorzystywane do poszukiwań i ustalenia, czy wpis w SIS II dotyczy danej osoby.***

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu umożliwienie poszukiwań w SIS II na podstawie danych biometrycznych, jeśli spełnione zostały wymogi prawne i techniczne.*

Poprawkę złożył Henrik Lax

Poprawka 184  
Artykuł 16a (nowy)

#### ***Artykuł 16a***

***Specjalne zasady dotyczące fotografii i odcisków palców***

***1. Zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. d) i e) fotografie i odciski palców mogą zostać użyte jedynie w następujących przypadkach:***

***a) fotografie i odciski palców mogą znaleźć się we wpisach zgodnie z ust. 1 jedynie po przeprowadzeniu specjalnej kontroli jakości dla zapewnienia, że spełniają minimalne standardy jakości danych, określone zgodnie z art. 35;***

*b) fotografie i odciski palców mogą być wykorzystywane jedynie do potwierdzenia tożsamości obywatela państwa trzeciego na podstawie przeszukiwania alfanumerycznego.*

*c) odciski palców mogą być wykorzystywane do identyfikacji obywatela państwa trzeciego w przypadku, gdy osoba ta nie posiada żadnego dokumentu stwierdzającego tożsamość lub dokumentu podróży.*

Or. en

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 185  
Artykuł 17 ustęp 1 litera a)

(a) organy *odpowiedzialne za kontrolę osób na zewnętrznych granicach Państw Członkowskich;*

a) *straż graniczna, organy celne, policja oraz inne organy ścigania przestępczości zgodnie z tytułem VI traktatu o Unii Europejskiej;*

Or. de

*Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu zwiększenie przejrzystości artykułu.*

Poprawkę złożył Carlos Coelho

Poprawka 186  
Artykuł 18 ustęp 1

1. Dostępu do wpisów dokonanych zgodnie z art. 15 ust. 1 *lit. b)* udziela się organom odpowiedzialnym za *wykonanie dyrektywy 2005/XX/WE dla celu zidentyfikowania obywatela* państwa trzeciego przebywającego nielegalnie na terytorium, w celu wykonania decyzji o powrocie lub nakazu wydalenia.

1. Dostępu do wpisów dokonanych zgodnie z art. 15 ust. 1 udziela się organom odpowiedzialnym za *identyfikację obywateli* państwa trzeciego przebywających nielegalnie na terytorium, *w tym policji i organom celnym odpowiedzialnym za kontrole na terytorium*, w celu wykonania decyzji o powrocie lub nakazu wydalenia.

Or. en

## Uzasadnienie

*Może się tak zdarzyć, że obywatel państwa trzeciego, wobec którego dokonano wpisu w SIS II w celu odmowy wjazdu, mimo wszystko przebywa nielegalnie na terytorium państwa członkowskiego. Z tego powodu policja powinna mieć możliwość wykorzystania SIS II do identyfikacji takich osób.*

Poprawkę złożyła Tatjana Ždanoka

Poprawka 187  
Artykuł 18 ustęp 3

**3. Dostępu do wpisów dokonanych zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) udziela się organom odpowiedzialnym za wykonanie dyrektywy 2004/83/WE i dyrektywy 2005/XX/WE [w sprawie minimalnych standardów dotyczących obowiązujących w Państwach Członkowskich procedur przyznawania i wycofywania statusu uchodźcy] w celu ustalenia, czy obywatel państwa trzeciego stanowi zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego.** *skreślony*

Or. en

Poprawkę złożyła Tatjana Ždanoka

Poprawka 188  
Artykuł 20a (nowy)

### **Artykuł 20a**

***Postanowienia rozdziału IV niniejszego rozporządzenia przestają obowiązywać trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia. Na wniosek Komisji Parlament Europejski i Rada mogą wydłużyć okres obowiązywania postanowień rozdziału IV zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu, dokonując w tym celu ich przeglądu przed upływem trzech lat.***

Or. en



## Uzasadnienie

*Niniejsza poprawka proponuje klauzulę przewidującą przegląd postanowień dotyczących wpisów w celu odmowy wjazdu. Należy zwrócić uwagę na praktyczne zastosowanie jej postanowień i wprowadzić poprawki, jeśli zaistnieje taka konieczność.*

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 189  
Artykuł 24 ustęp 7

7. Dane przechowywane w SIS II podlegają przeglądowi, prowadzonemu przynajmniej raz do roku przez *Państwo Członkowskie* dokonujące wpisów. Państwa *Członkowskie* mogą ustalić krótszy okres przeglądu.

7. Dane przechowywane w SIS II podlegają przeglądowi, prowadzonemu przynajmniej raz do roku przez *państwo członkowskie* dokonujące wpisów. Państwa *członkowskie* mogą ustalić krótszy okres przeglądu. ***Państwa członkowskie prowadzą dokumentację dotyczącą przeglądów zawierającą powody dalszego przechowywania i statystyki dotyczące odsetka zatrzymanych i nowo wprowadzonych wpisów zgodnie z art. 20 ust. 5.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 190  
Artykuł 26 ustęp 3

3. Utworzenie powiązania nie narusza praw dostępu przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. Organy nieposiadające prawa dostępu do niektórych kategorii wpisów nie mają prawa dostępu do powiązań do tych kategorii.

3. Utworzenie powiązania nie narusza praw dostępu przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. Organy nieposiadające prawa dostępu do niektórych kategorii wpisów nie mają prawa dostępu do powiązań do tych kategorii, ***nie mają też wglądu w powiązania do wpisu, do którego nie mają prawa dostępu.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 191  
Artykuł 27a (nowy)

**Artykuł 27a**

***Przekazywanie danych osobowych osobom  
trzecim***

***1. Dane osobowe przetwarzane w SIS II  
zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie  
mogą być przekazywane ani udostępniane  
osobom prywatnym.***

***2. Przekazywanie lub udostępnianie danych  
osobowych przetwarzanych w SIS II  
zgodnie z niniejszym rozporządzeniem  
państwom trzecim lub organizacjom  
międzynarodowym odbywa się zgodnie z  
art. 25 i 26 dyrektywy 1995/46/WE.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 192  
Artykuł 27b (nowy)

**Artykuł 27b**

***Połączenia SIS II z innymi bazami danych  
można dokonać jedynie po dokładnej  
analizie kwestii bezpieczeństwa.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 193  
Artykuł 29 ustęp 1

1. Prawo każdej osoby do dostępu do jej danych osobowych przetwarzanych w SIS II oraz uzyskania ich korekty lub usunięcia wykonywane jest zgodnie z przepisami prawa *Państwa Członkowskiego*, przed

1. Prawo każdej osoby do dostępu do jej danych osobowych przetwarzanych w SIS II oraz uzyskania ich korekty lub usunięcia wykonywane jest zgodnie z przepisami prawa *państwa członkowskiego*, przed którym powołano się na to prawo **oraz**

Poprawkę złożył Carlos Coelho

Poprawka 194  
Artykuł 31b (nowy)

### **Artykuł 31b**

#### **Wspólne obowiązki**

**1. Krajowe organy nadzorcze, o których mowa w art. 31, oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych aktywnie współpracują ze sobą w ramach wykonywania swoich obowiązków i ponoszą wspólną odpowiedzialność za nadzór nad SIS II.**

**2. Dokonują wymiany stosownych informacji, prowadzą wspólne badania, w tym wspólne kontrole i inspekcje, analizują trudności w interpretacji lub stosowaniu niniejszego rozporządzenia, analizują problemy związane ze sprawowaniem niezależnego nadzoru lub wykonywaniem praw osób, których dotyczą dane, sporządzają zharmonizowane projekty wspólnych rozwiązań wszelkich problemów i działają na rzecz zwiększania wiedzy na temat ochrony danych, stosownie do potrzeb.**

**3. Europejski Inspektor Ochrony Danych i krajowe organy nadzorcze spotykają się w tym celu co najmniej dwa razy w roku. Koszty tych posiedzeń ponosi Europejski Inspektor Ochrony Danych. Regulamin zostanie przyjęty na pierwszym posiedzeniu. Dalsze metody pracy będą opracowywane wspólnie, w zależności od potrzeb. Wspólne sprawozdanie z działalności jest przesyłane Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji co dwa lata.**

*Uzasadnienie*

*Z uwagi na charakter systemu, nadzór może dobrze funkcjonować jedynie, gdy sprawowany jest wspólnie.*

*Zaproponowany opis zadań opiera się na art. 115 Konwencji wykonawczej do Układu z Schengen, który okazał się użyteczny i jest często stosowany w praktyce.*

*Poprawka opiera się na założeniu, że w niniejszym dokumencie prawnym należy ustalić pewne podstawowe zasady. O szczegółach decydować będą Europejski Inspektor Ochrony Danych i krajowe organy nadzorcze*

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 195  
Artykuł 32 ustęp 2

2. Jeżeli *Państwo Członkowskie*, przeciwko któremu wniesiono powództwo zgodnie z ust. 1, nie jest *Państwem Członkowskim*, które wprowadziło dane do SIS II, państwo, które wprowadziło dane zobowiązane jest do zwrotu, na wniosek *tej pierwszej*, sum zapłaconych w charakterze odszkodowania, jeśli dane zostały wykorzystane przez wezwane *Państwo Członkowskie* z naruszeniem *niniejszej decyzji*.

2. Jeżeli *państwo członkowskie*, przeciwko któremu wniesiono powództwo zgodnie z ust. 1, nie jest *państwem członkowskim*, które wprowadziło dane do SIS II, państwo, które wprowadziło dane zobowiązane jest do zwrotu, na wniosek *tego pierwszego*, sum zapłaconych w charakterze odszkodowania, jeśli dane zostały wykorzystane przez wezwane *państwo członkowskie* z naruszeniem *niniejszego rozporządzenia*.  
***Wniosek o odszkodowanie, o którym mowa w ust. 1 można złożyć tylko w jednym państwie członkowskim.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Aby wyeliminować „shopping”, należy uniemożliwić występowanie z wnioskiem o odszkodowanie w więcej niż jednym państwie członkowskim.*

Poprawkę złożyła Edith Mastebroek

Poprawka 196  
Artykuł 33

***Sankcje***

***Kary i przestępstwo***

Państwa Członkowskie zapewniają, aby przetwarzanie danych zawartych w SIS II lub informacji uzupełniających w sposób sprzeczny z niniejszym rozporządzeniem podlegało skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym *sankjom*, zgodnie z prawem krajowym.

Państwa członkowskie odpowiadają za to, aby przetwarzanie danych zawartych w SIS II lub informacji uzupełniających w sposób sprzeczny z niniejszym rozporządzeniem podlegało skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym *karom*, zgodnie z prawem krajowym. ***Poważne naruszenia prawa stanowią przestępstwo. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie przepisy do krajowego prawodawstwa. Zawiadamiają Komisję o wszelkich właściwych przepisach w krajowym prawodawstwie w terminie, o którym mowa w art. 39 ust. 2, a także bezzwłocznie zawiadamiają o wszelkich wnoszonych do nich zmianach. To samo odnosi się do naruszenia bezpieczeństwa spowodowanego zaniedbaniem i/lub nadużyciem.***

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 197  
Artykuł 34 ustęp 1

1. Komisja *zapewnia*, aby wprowadzono systemy monitorowania funkcjonowania SIS II w stosunku do celów, pod kątem wydajności, efektywności pod względem kosztów i jakości usług.

1. Komisja *dba o to*, aby wprowadzono systemy monitorowania funkcjonowania SIS II w stosunku do celów, pod kątem wydajności, efektywności pod względem kosztów, ***bezpieczeństwa*** i jakości usług.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 198  
Artykuł 34 ustęp 3

3. Dwa lata po rozpoczęciu eksploatacji SIS II, a następnie co dwa lata, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące ***działania SIS II*** oraz dwustronnej i wielostronnej wymiany informacji uzupełniających

3. . Dwa lata po rozpoczęciu eksploatacji SIS II, a następnie co dwa lata, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące ***legalności przetwarzania, działania pod względem technicznym oraz bezpieczeństwa SIS II***

między Państwami Członkowskimi.

oraz dwustronnej i wielostronnej wymiany informacji uzupełniających pomiędzy państwami członkowskimi. **Jest ono analizowane przez Parlament Europejski i Radę. Państwa członkowskie odpowiadają na wszelkie pytania instytucji w tym zakresie.**

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 199  
Artykuł 34 ustęp 4

4. Cztery lata po rozpoczęciu eksploatacji SIS II, a następnie co cztery lata, Komisja sporządza ogólną ocenę dotyczącą SIS II oraz dwustronnej i wielostronnej wymiany informacji uzupełniających pomiędzy Państwami Członkowskimi. Ta ogólna ocena obejmuje analizę osiągniętych wyników w stosunku do celów oraz oszacowanie *dalszej celowości* utrzymywania systemu oraz konsekwencji przyszłych operacji. Komisja przekazuje sprawozdanie z oceny Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

4. Cztery lata po rozpoczęciu eksploatacji SIS II, a następnie co cztery lata, Komisja sporządza ogólną ocenę dotyczącą SIS II oraz dwustronnej i wielostronnej wymiany informacji uzupełniających pomiędzy państwami członkowskimi. Ta ogólna ocena obejmuje analizę osiągniętych wyników w stosunku do celów, **legalność przetwarzania, bezpieczeństwo systemu** oraz oszacowanie *celowości dalszego* utrzymywania systemu oraz konsekwencji przyszłych operacji. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania zawierające ocenę.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 200  
Artykuł 38 ustęp 1 a (nowy)

**1a. Dane przechowywane w ramach obecnego SIS mogą zostać przeniesione do nowego systemu jedynie po przeprowadzeniu kontroli obecnego systemu i sprawdzeniu integralności danych.**

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 201  
Artykuł 38 ustęp 2

2. Pozostała część budżetu na dzień określony zgodnie z art. 39 ust. 2, zatwierdzona zgodnie *zgodnie* z art. 119 Konwencji z Schengen zostanie zwrócona *Państwowi Członkowskim*. Kwoty, jakie należy zwrócić, zostaną wyliczone na podstawie udziałów *Państw Członkowskich* określonych w decyzji Komitetu Wykonawczego z dnia 14 grudnia 1993 r. w sprawie rozporządzenia finansowego dotyczącego kosztów budowy i eksploatacji Systemu Informacyjnego Schengen.

2. Pozostała część budżetu na dzień określony zgodnie z art. 39 ust. 2, zatwierdzona zgodnie z art. 119 Konwencji z Schengen zostanie **wykorzystana na kontrolę obecnego systemu oraz sprawdzenie danych w obecnym systemie. Wszelkie pozostałe środki z budżetu zostaną zwrócone państwowi członkowskim**. Kwoty, jakie należy zwrócić, zostaną wyliczone na podstawie udziałów *państw członkowskich* określonych w decyzji Komitetu Wykonawczego z dnia 14 grudnia 1993 r. w sprawie rozporządzenia finansowego dotyczącego kosztów budowy i eksploatacji Systemu Informacyjnego Schengen.

Or. en

Poprawkę złożyła Edith Mastenbroek

Poprawka 202  
Artykuł 39 ustęp 1a (nowy)

***1a. SIS II zacznie działać dopiero po pomyślnym zakończeniu wszechstronnego testu systemu, jego bezpieczeństwa i infrastruktury komunikacyjnej na wszystkich poziomach, który przeprowadzi Komisja wraz z państwami członkowskimi. Komisja informuje Parlament Europejski o wynikach testu. W przypadku niezadowolających wyników testu termin ten ulegnie wydłużeniu do czasu zapewnienia właściwego funkcjonowania systemu.***

Or. en

Poprawkę złożył Manfred Weber

Poprawka 203  
Artykuł 39 ustęp 3a (nowy)

**3a. Termin, od którego art. 16 a wchodzi w życie zostanie ustalony, gdy:**

**a) zostaną przyjęte niezbędne środki wykonawcze oraz**

**b) wszystkie państwa członkowskie zawiadomią Komisję o dokonaniu niezbędnych technicznych i prawnych przygotowań w celu wykorzystania do poszukiwań odcisków palców i/lub fotografii.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ma na celu zagwarantowanie jakości wprowadzanych danych oraz upewnienie się, że wszystkie państwa członkowskie reprezentują ten sam poziom techniczny i spełniają wymogi prawne.*

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 204  
Artykuł 18 ustęp 3

3. Dostępu do wpisów dokonanych zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) udziela się organom odpowiedzialnym za wykonanie dyrektywy 2004/83/WE **i dyrektywy 2005/XX/WE [w sprawie minimalnych standardów dotyczących obowiązujących w Państwach Członkowskich procedur przyznawania i wycofywania statusu uchodźcy]** w celu ustalenia, czy obywatel państwa trzeciego stanowi zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego.

3. Dostępu do wpisów dokonanych zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) udziela się organom odpowiedzialnym za wykonanie dyrektywy 2004/83/WE (**skreślenie**) w celu ustalenia, czy obywatel państwa trzeciego stanowi zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. de

#### *Uzasadnienie*

*Wymieniona w propozycji Komisji dyrektywa w sprawie obowiązujących w państwach członkowskich wspólnych standardów i procedur dotyczących repatriacji obywateli państw trzecich przebywających nielegalnie w danym kraju została zaproponowana przez Komisję w*



*dniu 1 września 2005 r. Dopóki dyrektywa ta nie zostanie przyjęta, nie może ona stanowić podstawy do wprowadzania danych do systemu SIS II. Stanowiłoby to w szczególności naruszenie art. 8 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka, zgodnie z którą ingerencja w życie prywatne jest dopuszczalna jedynie w przypadkach przewidzianych przez ustawę. Warunkiem takiej ingerencji jest precyzyjne i dostępne prawo. Obywatel musi mieć możliwość zasięgnięcia informacji na temat środków, jakie organ władzy może wobec niego zastosować (patrz opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, str. 14).*

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 205  
Artykuł 20 ustęp 5

5. Wpisy są automatycznie usuwane po **pięciu** latach od daty decyzji określonej w art. 15 ust. 1. **Po wprowadzeniu danych w SIS II państwa członkowskie mogą podjąć decyzje o pozostawieniu wpisów w systemie, jeśli zostały spełnione warunki art. 15.**

5. Wpisy są automatycznie usuwane po **trzech** latach od daty decyzji określonej w art. 15 ust. 1. **Jeżeli po upływie pięciu lat warunki, o których mowa w art. 15, są nadal spełnione, zainteresowane państwo członkowskie dokonuje nowego wpisu.**

Or. de

*Uzasadnienie*

*Komisja nie przedstawia uzasadnienia dla dłuższego przechowywania wpisów w systemie. Należy zatem utrzymać termin trzech lat, przewidziany konwencji z Schengen. Ponadto na status priorytetu zasługuje kwestia dokonywania nowego wpisu w przypadku dalszego istnienia okoliczności warunkujących wpis, o których mowa w art. 15.*

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 206  
Artykuł 26 ustęp 1

1. Państwo Członkowskie może utworzyć powiązanie między wpisami, których dokonuje w SIS II zgodnie ze swoim ustawodawstwem krajowym. Efektem takiego powiązania jest ustanowienie połączenia co najmniej pomiędzy dwoma wpisami.

1. Państwo członkowskie może zgodnie ze swoim ustawodawstwem krajowym utworzyć powiązanie między wpisami, których dokonuje w SIS II **zgodnie z art. 15**. Efektem takiego powiązania jest ustanowienie połączenia co najmniej pomiędzy dwoma wpisami. **Połączenie między wpisami, do których nie ma zastosowania art. 15, nie jest możliwe.**

*Uzasadnienie*

*Połączenia są typowym środkiem policyjnych systemów dochodzeniowo-śledczych. W związku z tym podobny mechanizm należy restrykcyjnie stosować w SIS II. Połączenia powinny mieścić się w granicach danego celu dokonywania wpisu. Wykluczone powinny być połączenia wpisów dokonywanych w różnych celach („odmowa wjazdu” zgodnie z art. 15 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, „aresztowanie i wydanie na mocy europejskiego nakazu aresztowania” zgodnie z art. 15; „wpisy dotyczące przedmiotów w celu zabezpieczenia lub zabezpieczenia dowodów w postępowaniu karnym” zgodnie z rozdz. VIII wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie utworzenia, działania i wykorzystania Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) COM(2005)0236).*

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 207  
Artykuł 26 ustęp 2a (nowy)

***2a. Połączenia nie mogą w żadnym wypadku prowadzić do udostępnienia organom danych, do których nie mają one prawa dostępu.***

Or. de

*Uzasadnienie*

*Należy zagwarantować, by połączenia nie prowadziły do rozszerzenia praw dostępu (opinia grupy roboczej ds. ochrony danych, powołanej zgodnie z art. 29, str. 17).*

Poprawkę złożyła Sylvia-Yvonne Kaufmann

Poprawka 208  
Artykuł 26 ustęp 4a (nowy)

***4a. W momencie usunięcia z systemu jednego z wpisów tworzących połączenie, połączenie to należy natychmiast usunąć.***

Or. de

*Uzasadnienie*

*Ponieważ połączenia stanowią odrębną kategorię danych, istnieje ryzyko, że usunięty wpis będzie nadal istniał w formie kategorii danych połączonych (Wspólne Gremium Kontroli*

*Schengen, str. 9). W momencie usunięcia z systemu jednego z wpisów tworzących połączenie, połączenie to należy ze względu na bezpieczeństwo prawne natychmiast usunąć.*